

ASAMBLEA GENERAL DE LA ARE

LYON, 2 Y 3 DE DICIEMBRE DE 1999

Ref. orden del día : 11

original en francés
(426)

DOCUMENTO SOMETIDO PARA :

INFORMACION

INFORME DE ACTIVIDAD 1999

COMISION A "ASUNTOS INSTITUCIONALES-COOPERACION INTERREGIONAL"

Estructura de trabajo

- Presidentes de la Comisión : Willi Staechele e Ivan Jakovcic

Principales objetivos

- Comisión A "Asuntos Institucionales" :
Proyecto de una "Constitución Europea"
El papel de la ARE y de su declaración sobre el regionalismo en Europa en el actual debate sobre la adopción de la Carta Europea de la Autonomía Regional del CPLRE;
- Comisión A "Cooperación Interregional"
Cuestiones relativas a la ampliación de la UE
Desarrollo de los Programas Centurio y Universidad de verano
Favorecer los intercambios de información entre las Regiones Este/Oeste

Principales resultados y proyectos en curso

La Comisión A celebró dos reuniones en 1999, en Stuttgart ("Asuntos Institucionales", Mayo 99) y en Porec (Istria) ("Cooperación Interregional", Agosto 99).

Estas reuniones dieron lugar a los siguientes resultados¹ respectivamente :

- Necesidad para la ARE de desarrollar su propia acción en favor de la aplicación del principio de subsidiariedad con respecto a las instituciones europeas y las autoridades nacionales.
- Contribución específica de la ARE a la próxima CIG, principalmente orientada al completo reconocimiento del estatuto de institución del Comité de las Regiones y a la toma en consideración de los aspectos culturales en los diferentes ámbitos de competencia de la Unión, así como acerca del respeto de las diversidades lingüísticas.
- Apoyo de la ARE al CPLRE en vista de la adopción de la Carta Europea de la Autonomía Regional
- Lanzamiento de un plan de acción concreto en el ámbito de la cooperación práctica interregional (redes de asociación, bolsa de proyectos, organización de la función de *lobbying* de la ARE...)
- Discusión sobre la Universidad de verano con objeto de mejorar el programa y la estructura de recibimiento de los participantes
- Discusión sobre la implicación de la ARE en el marco de la crisis de Kosovo

SLP-AG

Estrasburgo, 15 de Noviembre de 1999

¹ Para una información más detallada, véanse las actas de reunión adjuntas en anexo y las resoluciones.

Comisión B
Informe de Actividad 1999

El Presidente de esta Comisión se remite a las conclusiones e informes de las reuniones y sesiones de la Comisión B, los cuales conciernen a las sesiones plenarias, a diferentes acontecimientos y a las reuniones de las Subcomisiones (véanse en anexo).

1. Miembros - Organización y estructura de la Comisión B

La Comisión ha completado con éxito su reorganización interna a través de la creación de tres Subcomisiones y de algunos Grupos de Trabajo en el seno de las mismas. La Comisión ha reforzado igualmente con éxito su colaboración con otros grupos interregionales, que tratan sobre los ámbitos políticos de su competencia (ejemplo: la iniciativa de Veneto).

La organización de reuniones regulares de la presidencia de la Comisión (3 veces al año) en el intervalo de las sesiones plenarias, ha contribuido de manera decisiva a la coherencia interna y a la coordinación de estas actividades políticas.

Se han establecido estrechas relaciones con la Secretaría General y el personal de los miembros que componen la Presidencia de la Comisión B.

Deberán aportarse ciertas mejoras para la rápida obtención de los informes de trabajo, los cuales, deberán ponerse a disposición de todos los miembros en el plazo más corto posible.

La Comisión ha podido igualmente incrementar la participación activa de los miembros, particularmente de regiones españolas e italianas, sin embargo aún queda mucho por hacer para obtener una repartición más equilibrada. La participación de Regiones de Europa Central y del Este ha sido considerablemente mejorada debido a los esfuerzos de la Comisión por responder de manera particular a los problemas de estas regiones.

La Comisión celebró dos sesiones plenarias, algunas reuniones de Grupos de Trabajo y organizó una Conferencia en Trondheim.

2. Trabajo político

Además de sus propias sesiones, la Comisión fue asociada a dos acontecimientos mayores de la ARE. Se le confió la organización de una sesión de trabajo sobre cohesión social y asociación durante la Universidad de verano de la ARE (Porec, 29 de Agosto al 3 de Septiembre de 1999) y el Presidente de la Comisión presentó un informe sobre "Salud y Ampliación" durante la Conferencia sobre la Ampliación (Wroclaw el pasado 21 de Octubre).

La Comisión continúa estableciendo temas de su ámbito de acción (ejemplo : Salud pública, Servicios Sociales, Inclusión Social, que revistan particular importancia para la incrementación de la cooperación interregional. La Comisión puede pretender que, a través de la combinación del trabajo político y teórico con la acción concreta, deje de ser considerada como un "grupo técnico" y sea reconocida como la voz política de las regiones en un área en la que la dimensión europea cada vez tiene más importancia.

Esto se refleja a través de los contactos regulares a nivel europeo con los funcionarios de la Comisión Europea y del Parlamento Europeo.

Respondiendo a los programas de la UE, la Comisión continuará preparando proyectos concretos.

A escala internacional, la Comisión B es reconocida como organización representante de las Regiones. Esto se refleja a través de su participación en importantes conferencias de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la creciente demanda de ONG's para obtener el patrocinio de la ARE.

Estrasburgo, 10 de Noviembre de 1999
RK/FSu/FSt-dm/AG

INFORME DE ACTIVIDAD 1999

COMISION C "POLITICAS REGIONALES"

Estructura de trabajo

- Presidente de la Comisión : Robert Savy
- Subcomisiones :
 1. "Ordenación del territorio" (Devon)
 2. "Desarrollo rural y turismo" (Norrbottn)
- Grupos de trabajo
 - "Desarrollo rural sostenible" (Gloucestershire)
 - "Comunicaciones regionales" (Norrbottn)

Principales objetivos

- Afirmar y promover la contribución de las Regiones a las políticas europeas de cohesión territorial y de ordenación del territorio
- Desarrollar una cooperación estructurada con la UE, principalmente con la Comisión Europea, con objeto de lograr una consulta recíproca y el establecimiento de Programas de cooperación interregional.

Resultados principales y proyectos en curso

La Comisión C se reunió dos veces en 1999, en Umeå (Marzo) y en Estrasburgo (Octubre).

La Comisión C aprobó una resolución sobre el SDEC y el apoyo a la UE y su actitud firme sobre la PAC con miras a las negociaciones de la OMC en Seattle¹ (texto sometido a la Asamblea General para su adopción).

Apoyo a la CRPM en el recorte del Arco Atlántico.

Mantenimiento y refuerzo de la acción en favor de los hermanamientos regionales : próximamente debería organizarse una audición conjunta entre una delegación de la ARE y el Parlamento Europeo a este respecto.

Creación de grupos de trabajo : el grupo "Norte-Sur", coordinado por la región de Calabria (Italia), un grupo sobre los aeropuertos regionales y un grupo sobre la PAC y su seguimiento.

Estrasburgo, 15 de Noviembre de 1999

SLP-AG

¹ Próxima reunión de la OMC prevista en Seattle en Diciembre 1999.

Comisión D
Informe de Actividad 1999

La Presidenta de la Comisión D quisiera solicitar la atención de la Asamblea General sobre los informes y conclusiones de sus dos sesiones plenarias (en anexo), los cuales, suministran una información detallada sobre los temas políticos discutidos y las acciones emprendidas durante 1999.

1. Miembros : participación - estructura y organización del trabajo

La Comisión D debe ser considerada como una de las más fuertes si se tiene en cuenta el índice de participación de sus miembros en las sesiones plenarias, en las Subcomisiones y en los Grupos de Trabajo. La Comisión D puede contar con las contribuciones de aproximadamente 50 regiones miembros que representan un mínimo de 100 personalidades que participan en las sesiones. La repartición de las regiones, considerando diferenciaciones como Este-Oeste, Norte-Sur o la talla y las competencias, puede considerarse equilibrada, si bien cabe desear un incremento de las contribuciones procedentes de regiones con poder legislativo y competencias específicas en cultura y educación (Alemania, España, Italia).

Una mayor participación de las "regiones fuertes" en los ámbitos políticos de la cultura y la educación, que son dos materias políticas de gran sensibilidad y de primera importancia a nivel regional, debería reforzar la acción política de las Regiones en la escena europea.

La organización del trabajo, el cual abarca un vasto conjunto de ámbitos políticos, está basada en el concepto de una profunda implicación de las Subcomisiones y de los Grupos de trabajo en una línea de autodependencia.

La cohesión de la Comisión ha sido lograda a través de la celebración regular de reuniones de la "Presidencia de la Comisión" que reúne a todos los Presidentes de la misma.

2. Temas políticos

La Comisión se esfuerza por combinar el desarrollo de los puntos de vista políticos de la ARE en relación con los temas europeos y las cuestiones institucionales por una parte, y el apoyo a acciones prácticas y proyectos, dentro de la dimensión interregional, por otra.

La Comisión adoptó una serie de resoluciones que comentan las decisiones y directivas de las instituciones europeas [programas, Libros Verdes (medios de comunicación)]. Deberán hacerse grandes esfuerzos para mantener contactos con regularidad con las instituciones europeas, como el Parlamento Europeo y la Comisión Europea.

Con el apoyo de la Secretaría, los miembros ayudaron a la Comisión a establecer proyectos de proposiciones (Libros y Regiones) así como a la recopilación de datos (Centros Regionales de Educación para Adultos) que deben ser considerados fundamentales para el desarrollo de la cooperación interregional.

La Comisión ha incrementado sus contactos con las ONG's dando su asistencia y apoyo a iniciativas de gran envergadura (lenguas regionales y minoritarias) y a redes de educación.

Todas las reuniones de la Comisión estuvieron abiertas a las administraciones y organizaciones representantes de las regiones anfitrionas. La Comisión estima que estas manifestaciones son una magnífica ocasión para difundir el mensaje del próspero concepto del regionalismo. Generalmente, prensa local responde con una excelente cobertura de la información.

En sus reuniones, la Comisión aborda igualmente temas de particular importancia para las regiones anfitrionas confirmando así los objetivos de su trabajo, es decir, que las políticas de cada región individual y la cooperación interregional pueden trabajar conjuntamente en beneficio de todos los miembros. Las excursiones y las visitas de estudio en las regiones completaron, en su conjunto, un fructuoso 1999.

Estrasburgo, 10 de Noviembre de 1999
LP/GS/FS-dm/AG

DOCUMENTO SOMETIDO PARA : DECISION**INFORME DE ACTIVIDAD DEL SECRETARIO GENERAL EN
FUNCIONES**

1. Como preámbulo a este informe, quisiera recordar el mandato que me otorgó la Asamblea General de Linz. Se me confió la responsabilidad política de las actividades de la ARE hasta fin de 1999. De esta manera, debía asistir al Tesorero y al Sr. Wehrli en sus tareas financieras y presupuestarias y, finalmente, se me pidió que ayudara a D. Eric Milesi, responsable del funcionamiento de la secretaría de Estrasburgo.
2. Mi primera acción consistió en hablar con la secretaría y convencerla para que se concentrara sobre los objetivos políticos de la organización : para comenzar, decidimos cambiar algunos métodos de trabajo (Linz V-6).
3. Esto concierne igualmente a la actividad de la Oficina de la ARE en Bruselas : el descriptivo de las tareas confiadas a este órgano fue aprobado y las prestaciones ofrecidas a los miembros han podido dar comienzo.
4. La mejora de la preparación de las reuniones de la Presidencia, del Buró y de las Comisiones ha sido optimizada mediante la politización de los órdenes del día con objeto de consagrar más tiempo a los debates democráticos (Linz V-2).
5. Se ha aportado un cambio importante haciendo hincapié de manera continua sobre los dos objetivos principales de las actividades de la ARE : debate institucional y asociaciones entre los miembros. Se entregó un primer informe a la Presidencia durante su reunión del 15 de Febrero (Linz VI-4).
6. En este marco de trabajo, se ha puesto todo en práctica para permitir que el Buró apruebe el presupuesto del año siguiente a tiempo. Además, he intentado contribuir lo mejor posible a la gestión del expediente Pacte.
7. Queda entendido que el Grupo Estrategia de la ARE me ha aportado gran ayuda. Este se reunió seis veces durante el año. Cabe destacar una reunión en Salzburgo y otra en los locales de Piamonte en Bruselas. Hemos modificado el nombre y el mandato de este grupo en conformidad con las instrucciones del Buró : en lugar de orientarnos sobre las estrategias, nos hemos ocupado más bien de la acción en curso en 1999 y hemos pedido denominarnos "Grupo Consultivo". Por el momento no hemos visto la necesidad de hacer una amalgama con el precedente grupo sobre las finanzas.

La actividad principal consistió en poner correctamente en práctica la estrategia de Linz.

Permítanme mencionar algunos problemas que fueron abordados y que figurarán igualmente en el orden del día 2000 :

- Problemas del Buró de la ARE : probablemente deberemos cambiar el texto de los Estatutos.
- Repartición del trabajo de la ARE : lamento que no hayamos logrado introducir desde el principio hasta el final este punto en la organización de la actividad política de la ARE. Sobre este plano, ya deberíamos encontrarnos operacionales, por ejemplo en lo concerniente a las atribuciones de la Comisión A y, en lo tocante a algunos problemas específicos, como el regionalismo en Rusia, en Georgia, así como nuestra función en la restauración de Kosovo.
- Idiomas : la tensión aumenta y el Grupo Consultivo debería dar actualmente prioridad a esta cuestión fundamental.
- Caravanas : a pesar de los esfuerzos considerables y de la contribución de numerosos miembros, las caravanas no han podido dar comienzo todavía. Actualmente, nos concentramos sobre Hungría y Polonia.

- Las dificultades de organización de caravanas están estrechamente ligadas a la necesidad que tiene la ARE de reaccionar rápidamente ante la tendencia a la baja del número de miembros. El Buró de Wroclaw dió un mandato específico al Grupo Consultivo con objeto de elaborar una estrategia urgente de defensa de la necesidad política de la existencia de la ARE. Este tema adquirirá un carácter prioritario para el Grupo Consultivo. El primer informe deberá ser entregado al primer Buró del año 2000.

8. Participación a las reuniones de las cuatro Comisiones de la ARE. Mi política personal consistió en participar en la preparación y el seguimiento de las cuatro Comisiones permanentes (Linz V-5). Durante cada reunión, rogué a los participantes que centraran su actividad específica en torno a los dos objetivos principales de la ARE; les he prometido igualmente que se haría todo lo posible para permitir que los miembros de la ARE participen plenamente en los debates del Buró y de la Asamblea General;

Mi preocupación permanente consistió en informar a las cuatro Comisiones sobre las actividades de cada una de entre ellas, así como sobre las actividades del Buró y de la Presidencia. He obrado de la misma manera en lo que concierne a algunos grupos de trabajo de la ARE.

De este modo, he descubierto algunos problemas en las actividades de la Comisión A y en algunas misiones : estas experiencias nos permitirán mejorarnos en el futuro.

9. Universidad de verano, Centurio, Eurodisea. Me he encargado personalmente de la coordinación entre las actividades de la ARE, la Universidad de Verano de Porec y el programa Centurio 1999. He tomado la iniciativa de intensificar las relaciones con Eurodisea.
10. He dedicado gran parte de mi tiempo a mejorar las relaciones entre la ARE y los otros miembros de la "familia regional" de Europa.

En primer lugar : nuestras relaciones con las instituciones europeas se han incrementado (Comité de las Regiones y CPLRE). Actualmente estamos llevando a cabo un intenso programa de contactos con la nueva Comisión Europea y el Parlamento Europeo.

Me he ocupado personalmente de las relaciones con la CRPM (véase Asamblea General en Vaasa). Se han concluido buenos contactos con el CMRE (en la medida en que actualmente puede preverse una cohabitación física en los locales del CMRE en Bruselas, siempre y cuando manifestemos nuestro deseo). He desarrollado contactos personales con el ARFE, el RETI y la FEDRE.

Finalmente, sobre la base de las conversaciones mantenidas personalmente con el Presidente de Calre (Conferencia de Presidentes de Asambleas Legislativas de las Regiones de Europa), debería ser posible mejorar la cooperación de la ARE con esta iniciativa parlamentaria nuevamente creada.

En un principio, pensamos en una nueva reunión entre los altos representantes de las organizaciones anteriormente mencionadas. Al mismo tiempo, hemos afirmado que una reedición de "Viena 1995" debería prepararse con suma atención : es lo que estoy haciendo actualmente. En el intervalo, ya hemos logrado tomar posiciones comunes, por ejemplo sobre Interreg 3 (Grado), Kosovo (CMRE), Arco Atlántico (CRPM), Comité de las Regiones, etc.

11. He tenido el honor de representar la ARE en diferentes seminarios y conferencias. He participado activamente en los programas de numerosos órganos europeos de reflexión en Bruselas, y he contribuido activamente a la organización de nuestra propia Conferencia, celebrada en Wroclaw el 21 de Octubre, acerca del papel de las regiones en la ampliación de la UE. El éxito de esta conferencia nos obliga a efectuar un óptimo seguimiento...
12. He intentado desarrollar tantos contactos directos con los miembros de la ARE como me ha sido posible. Algunos de estos contactos deben intensificarse a partir de ahora.

La creación del sitio Web de la ARE ha permitido mejorar los contactos tanto en el seno del sistema como con el público externo, como por ejemplo la Prensa Europea ubicada en Bruselas.

13. Para terminar, la ARE ha dado su apoyo a algunas iniciativas y ha estado presente, por ejemplo, en el Jurado del Premio Kaiser Maximilien. Lamento que la idea de un Comité Científico no haya podido ser desarrollada : espero poder discutir a este respecto con nuestros organismos homónimos en un futuro próximo.

Este informe no refleja la actividad del trio que fue nominado en Linz (Ruey/Wehrli, Milesi, De Belder). El motor esencial que ha conducido al cambio de trayectoria de la ARE es precisamente la resultante del aspecto financiero, presupuestario y administrativo. Espero que esta energía (colectiva) siga disponible durante el 2000.

Hans De Belder